

大公園靈糧堂聚會日程表 BOLGPC Meeting Schedule

日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
主日 Sun	英文堂 English Worship	0930-1045	大堂 Sanctuary	辦公室 Office 949-600-7780
	華語堂 Chinese Worship	1100-1230		
	華語成人主日學	0930-1045	神學院 Studio	黃楊牧師 949-266-7003
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	1100-1230	神學院 Studio	Dennis Hwang 310-597-9115
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	1100-1230	102 Classroom	張師母/Patty
	詩班練唱 Choir	1315-1430	教會 Church	Lily Tu 949-887-2164
	台語小組 Taiwanese Cell	1330-1500	吳醫師家	吳義行 714-357-3385
	得勝羽球隊 (兒童組) Badminton (Kids)	13:30-14:30	辦公室 Office	Jack Wang 949-300-7953
一 mon	畫室小組(姊妹) Studio Sisters Cell	1030-1230	教會 Church	Jophy 949-253-9593
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	1030-1230	教會 / 師母家	Jophy 949-253-9593
三 Wed	銀河小組 Galaxy Senior Group	1030	陳伯伯家	陳銀河 949-857-1513
	乒乓小組 Ping Pong	1930-2100	辦公室 Office	Darren 949-413-3218
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	0915-1215	教會 Church	辦公室 Office 949-600-7780
	日文班 Japanese Class	1000-1145	教會 Church	Lily Tu 949-706-1066
	靈糧小組 BOL Cell	1000	教會 Church	張師母 949-305-9918
五 Fri	英語夫婦小組 English Young Couples	1830-2030	教會 Church	Dennis Hwang 310-597-9115
	英語大專 English College Group	2000-2200		Daniel Chang 714-262-6963
	英語青少年 English Youth	2000-2200		David Ding 949-466-9240
	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	2000-2200		Nick Ho 949-294-0446
	謙卑家庭小組 Meek Cell	1930-2130		陳素宜 949-351-8989
	活水小組 Living Water Cell	1930-2130		Carol Tseng 949-903-5333
	得勝小組 Victory Cell	1930-22:00		廖君超 949-636-2569
	流奶與蜜小組 Milk & Honey Cell	1930-22:00		Paul Lee 949-383-0411
	香柏樹小組 Cedars Cell	1930-22:00		Rick Lin 949-690-0398
	英語兒童品格詩班 Character Formation Choir	1915-2100		張師母/Patty 949-910-7056
	健行小組 Hiking Group	8:00		Helen Lo 949-295-6746
六 Sat	靈糧中文學校 BOL Chinese School	1345-1630	教會 Church	陳佳豪 949-379-4880 Patty 949-910-7056
	英語社青 English Young Adult	1900-2200	張師母家	Daniel Chang 714-262-6963



大公園靈糧堂

BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH
BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH

敬拜讚美 • Praise & Worship • 小組教會 • Cell Church

聖靈更新 • Holy Spirit Renewal • 全地轉化 • Global Impact

建造榮耀的教會 • Building A Glorious Church

使萬民作主的門徒 • Make Disciples of All Nations

Sep 17, 2017

主任牧師 張玉明 (Senior Pastor Joseph Chang)	Ext. 102
牧師 張李少鳳 (Pastor Esther Chang)	Ext. 103
牧師 黃楊長慧 (Pastor Emily Loon)	Ext. 104
社區關懷牧師 許晟愷 (Pastor Kevin Hsu)	Ext. 105
青少年傳道 Youth Pastor David Ding	
兒童實習同工 Children Ministry Intern Patricia Trisno	

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父，子，聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」

《馬太福音 28:18-20》

Matthew 28:18-20 Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [NIV]

Bread of Life Great Park Church

2 Wrigley, Suite 101, Irvine CA92618

Office: 9943 Muirlands, Irvine, CA92618

Tel: 949-600-7780 Fax: 949-600-7782

Office Hours: Tue - Fri 9:00 am - 6:00 pm

<http://www.bolgpc.org> bolgpchurch@gmail.com





9/17 主日崇拜 Sunday Worship

今日信息 Message: Pastor Joseph Chang

來敬拜主 Worshipping through

Worship	詩 歌 敬 拜
Prayer	牧 禱
Offering	奉 獻
Welcome / Announcement	歡 迎 / 報 告
Message	信 息
Response	回 應 / 服 事
Benediction	祝 禱

普世宣教 (尼加拉瓜) / World Mission (Nicaragua)

			
主要宗教 Religion	Christian 基督教 97.32%		
基督教 Christians	97.32%		

Nicaragua's divided past still influences the present. The traumatic events of 1979-1998 divided politics, communities, trade unions, churches and families. The situation is changing, but there is still lingering distrust along these fault lines that needs to be overcome. Christian support ministries for prayer: a) Christian radio and TV. There is one Christian TV station and 10 radio stations. b) The Bible Society has done much in enabling the translation and distribution of the new Sumo and Miskito Bibles. The Bible League and GRN also provide gospel literature and recordings in several languages.

尼加拉瓜過去的分裂仍影響著現在。1979-1998 年的創痛事件分裂了政治、社區、工會、教會和家庭。情況有所改變，但仍因著這個事件產生持續的不信任感。這不信任感需要被解決。需要代禱的基督教機構事工：a) 基督教廣播電台。有一個基督教電視台和十個廣播電台。b) 聖經公會已經做了許多的工作，讓翻譯及分發 Sumo 和 Miskito 聖經能夠進展。聖經聯盟和 GRN 也提供多種語言的福音文學和錄音。

主日輪職表 SUNDAY SERVICE DUTY LIST

日期 Date	9/17		9/24	
崇拜 Service	English	台華語	English	台華語
講員 Speaker	Pastor Joseph Chang 張玉明牧師		Pastor Joseph Chang 張玉明牧師	
敬拜讚美 Praise & Worship	Vida Wang	Sue Chang	Jack Ho	Paul Lee
司琴 Pianist	-	Jack Wang	-	Phoebe Lee
主席 Presider	Dennis Hwang	Paul Lee	Jeremiah Chang	Jim Liao
招待 Usher	Alicia Cheng & Chris Trisno	Daphne & 陳麗晶	Alicia Cheng & Chris Trisno	Karen Lee & Hsiu Hus
音控 Sound	Jonathan Liang	Mindy Lin	James Liu	Nick Ho
簡報 PPT	Jonathan Liang	Cynthia Liu	James Liu	Chian Chang
錄影 Recording	James Liu	Taylor Pan	Jonathan Liang	James Wu
搭帳棚 Tents Up	Roger & James		Roger & James	
拆帳棚 Tents Down	David Chang		David Chang	
聖餐 Communion	-		-	
幼幼班 Preschool	Patty Trisno	-	Patty Trisno	-
K -1st	Christa Chen	-	Christa Chen	-
2nd - 5th	Evonne Lee	-	Evonne Lee	-
兒童敬拜 Children's Worship	-	Speaker: Chris Trisno Worship: Jack/Vida/Jasmine	-	Speaker: Dennis Hwang Worship: Jack/Vida/ Jasmine
國中 Jr. High	-	Lindsay Liu	-	Lindsay Liu
高中 HS	-	David Ding	-	David Ding
愛宴 Lunch	Helen & Tsui Yin		Roger & Darren	
湯品 Soup	Stella Lin		-	

無論做甚麼，都要從心裏做，像是給主做的，不是給人做的，因你們知道從主那裏必得著基業為賞賜；你們所事奉的乃是主基督。《歌羅西書 3:23-24》 Whatever you do, work at it with all your heart, as working for the Lord, not for human masters, since you know that you will receive an inheritance from the Lord as a reward. It is the Lord Christ you are serving. 《Colossians 3:23-24》

ANNOUNCEMENTS / 教會消息

2017.9.17

1. There is a Sunday School teacher's meeting after this Sunday service from 12:40 to 1:20PM in the Seminary classroom. Lunch will be prepared.

本主日結束後，中午 12:40-1:20 有兒童主日學的老師會議，地點：神學院教室。備有午餐。

2. Mom-In-Touch: Sister Jill will teach us how to make pineapple cake this Tuesday(9/19). All sisters are welcome. Location: Pastor Esther's House
媽媽班: 本週二(9/19)將由 Jill 姐妹教授「鳳梨酥」。歡迎邀請姐妹們參加。地點：張師母家。

3. Cell Leaders please join the Leaders' Worship Night, 7:30pm this Wednesday (9/20) at church office!

小組長小家長請參與本週三領袖之夜，9/20(三) 晚 7:30，地點：教會辦公室。

4. Japanese lesson was resumed. Time: Every Thursday 10:00-11:45AM. Location: Church.

日文班也開始上課囉！時間：每週四上午 10:00-11:45。地點：教會。

5. On 9/24 at 11:00am LAFMC will perform The Creation-by Haydn at our church. Please invite your friends to enjoy this special musical event .

9/24 上午 11:00 洛杉磯福爾摩莎聖樂團將在我們教會演出”海頓神劇一創造”，歡迎弟兄姐妹邀請朋友參加。

6. Wholesome Health Seminar: “From health care to longevity”, taught by Oriental Medicine Dr. Ru Ping Wan next Sunday (9/17, 9:30-10:45AM). Please invite your friends to this seminar.

主日學實用課程：身心靈保健講座，下週主日(9/24, 9:30-10:45AM)將由萬茹萍老中醫，講述”健康長壽新說—從保健誤區看長壽老人”，請邀親友踴躍參與！

7. New children's table tennis training program is starting and run by coach Attila Malek (former US champion) and Amanda Malek (top US player). Program is dedicated to building character, learning table tennis, and outreach to the community. Group sessions are on Friday afternoon and/or Saturday morning. There will be a free demonstration Saturday 23, 10am at church office (9943 Muirlands).

兒童乒乓球開始囉！師資: Attila Malek 教練 (全美冠軍)及 Amanda Malek 教練 (美國頂尖球員)。球隊旨在塑造品格、乒乓球學習、以及對社區的外展。練習時間為週五及(或)週六上午。免費示範教學：9/23 (六)上午 10 點，於教會辦公室。(9943 Muirlands)

8. Volunteers needed for building project. Please see the flyer on billboard for more details, if interested, please contact Pastor Joseph Chang.

教會建堂徵才啟事,詳情請見公佈欄。意者請洽張玉明牧師。

9. Please contact with Pastor Shu if you have vacant room rent to UCI's student.

教會弟兄姐妹家中若有房間可以出租給 UCI 的學生(最好靠近 UCI)，請和許晟愷牧師聯絡。

10. 9/10/2017 Sunday Attendance : 184。9/10/2017 出席人數: 184。

11. Financial report 財務報告:

20170912 Balance 累積餘額		Weekly Report		
General Fund	\$14,243		Budgeted weekly Income	Last Week Income
Church Plant Fund	\$216,100			
Building Fund		General Fund	\$9,400	\$9,565
Building	\$991,860	Building Fund		\$10,360
Building Fund Bal.	\$45,693			
Loan from Members	(\$262,000)			
Loan from Bank	(\$445,912)			
Equity	\$329,640			

THANKSGIVING & PRAYER / 感謝與代禱

1. Brothers and sisters, please pray that God will provide a place for our Church. May God give us blessings and preparation.

請弟兄姐妹們，為尋找教會的場地代禱，願 神親自的帶領祝福與預備。

2. 2017 Taiwan Prison Mission(10/16-10/27): Pray for the planning & coordination in Taiwan, for the rehearsal which is on going every Saturday. This year there is a total of 38 team members, please pray for: Anchi Liu, Grace Lo, Connie Cho, Benny Tu, Richard Loon, Emily Loon, Ying Hui, Tsui Yin from our church.

台灣監獄宣教(10/16-10/27)代禱事項：為台灣監所的聯繫與同工的籌備，北美宣教團隊的編排與演練代禱，今年共有 38 位團員，請在禱告中紀念從我們教會參加的：劉安祺、張淑敏、吳菁雯、涂佳音、黃定波、黃楊長慧、英惠姐、翠吟姐。求神預備人心，準備好福音的撒種與收割。

3. Back to School: Pray that students will be ready for school and be ready to shine for Christ on campus as well as at home!

新的學年即將到來，求神保守學生們身心靈都準備好迎接新的學年，並且願意在學校，在家中為主發光，為主作美好的見證。